

PHILIPS

AVENT

SCD620
SCD625
SCD630



English	6
Dansk	10
Deutsch	14
Español	19
Français	23
Italiano	27
Nederlands	31
Norsk	35
Português	39
Suomi	43
Svenska	47
Türkçe	51
العربية	55

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

IMPORTANT

This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.

Never leave your baby alone in your home. Always make sure there is someone present to look after the baby and take care of its needs.

Disclaimer

Please note that you use this baby monitor at your own risk. Koninklijke Philips N.V. and its subsidiary companies are not responsible for the operation of this baby monitor or your use of it and therefore do not accept any liability in connection with your use of this baby monitor.

Danger

- Never immerse any part of the baby monitor in water or any other liquid. Do not place the appliance where water or any other liquid can drip or splash onto it. Never use the baby monitor in moist places or close to water.
- Never put any object on top of the baby monitor and do not cover it. Do not block any ventilation openings. Install according to the manufacturer's instructions.

WARNING: STRANGULATION HAZARD. Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 3.5 feet (1 meter) away). Never place the baby monitor inside the baby's bed or playpen. Do not remove the tag. (Fig. 1)

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not modify or cut off any part of the adapter and its cord, as this causes a hazardous situation.

- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Protect the mains cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
- Make sure that you place the baby monitor in such a way that its cord does not obstruct a doorway or passage. If you place the baby monitor on a table or low cabinet, do not let the mains cord hang over the edge of the table or cabinet. Make sure the cord does not lie on the floor where it presents a tripping hazard.
- Keep the packaging materials (plastic bags, cardboard buffers, etc.) out of the reach of children, as they are not a toy.
- To prevent electric shock, do not open the housing of the baby unit or parent unit.

Caution

- Use the appliance at a temperature between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
- Do not install the appliance near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Make sure that your hands are dry when you handle adapters, plugs and the mains cord.
- All required markings on the baby unit, parent unit and power adapter are located on the bottom of the baby unit, parent unit and power adapter.

Compliance with standards

- This product complies with the radio interference requirements of the European Community (Fig. 2).

- Philips Consumer Lifestyle hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (FHSS: frequency band 2.4GHz, maximum radio-frequency power: 100 mW EIRP). A copy of the EC Declaration of Conformity (DoC) is available online at www.philips.com/support.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 3).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Note: We strongly advise you to have a professional remove the rechargeable battery.

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it. Only the parent unit includes a battery.

Procedure:

- 1 Remove the 2 rubber feet at the bottom of the parent unit.

- 2 Remove the 2 screws that are now visible at the bottom of the parent unit.
- 3 Put the antenna in upward position and remove the screw in the back housing that is now visible.
- 4 Remove the back housing from the front housing by forcing a screwdriver in between them.
- 5 Disconnect the battery connector cable (black-white-red cable).
- 6 Remove the 4 screws from the battery holder.
- 7 Remove the battery.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

VIGTIGT

Denne babyalarm er beregnet til at fungere som et hjælpemiddel. Den kan aldrig erstatte ansvarlig og korrekt forældreopsyn og -overvågning og må ikke bruges sådan.

Lad aldrig det overvågede barn være alene i hjemmet. Sørg altid for, at der er nogen, der kan holde øje med barnet og tage sig af dets behov.

Ansvarsfraskrivelse

Bemærk, at du bruger denne babyalarm på eget ansvar. Koninklijke Philips N.V. og dets datterselskaber er ikke ansvarlig for betjeningen af denne babyalarm eller din brug af den og påtager sig således intet ansvar i forbindelse med din brug af denne babyalarm.

Fare

- Babyalarmen (eller dele af den) må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Anbring ikke apparatet, hvor vand eller anden væske kan dryppe eller sprøjte på det. Babyalarmen må ikke bruges i fugtige omgivelser eller tæt ved vand.
- Placer aldrig en genstand oven på babyalarmen, og dæk den ikke til. Ventilationsåbningerne må ikke blokeres. Installer i overensstemmelse med producentens instruktioner.

ADVARSEL: KVÆLNINGSRISIKO. Børn kan blive KVALT i ledninger. Hold ledningen uden for børns rækkevidde (mere end 1 m væk). Anbring ikke babyalarmen i barnets seng eller kravlegård. Fjern ikke dette mærke. (fig. 1)

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til opladeren.
- Ingen dele af adapteren eller ledningen må ændres eller klippes af, da dette vil føre til farlige situationer.
- Brug kun den medfølgende adapter.

- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at lysnetledningen ikke trædes på eller klemmes, navnlig ved stikkene og stikforbindelserne samt det sted, hvor ledningen føres ud af apparatet.
- Sørg for at placere babyalarmen, så den tilsluttede ledning ikke spærrer en døråbning eller på anden måde er i vejen. Hvis du placerer babyalarmen på et bord eller et lavt kabinet, må du aldrig lade ledningen hænge ud over kanten af bordet eller skabet. Sørg for, at den tilsluttede ledning ikke ligger på gulvet, hvor den udgør en fare for fald.
- Hold emballagen (plastikposer, pap, karton osv.) uden for børns rækkevidde. Det er ikke legetøj.
- Babyalarmens kabinet må ikke åbnes, da det kan forårsage elektrisk stød.

Forsigtig

- Anvend apparatet ved en temperatur mellem 0 °C og 40 °C.
- Installer ikke apparatet i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der producerer varme.
- Husk, at hænder og apparat skal være helt tørre, når du håndterer adaptere, stik og netledning.
- Alle de nødvendige afmærkninger på babyenheden, forældreenheden og strømadapteren er nederst på babyenheden, forældreenheden og strømadapteren.

Overholdelse af standarder

- Dette apparat overholder EU (fig. 2)'s krav om radiointerferens.

- Philips Consumer Lifestyle erklærer hermed, at denne babyalarm overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU (FHSS: frekvensbånd 2,4 GHz, maksimal radiofrekvens effekt: 100 mW EIRP). En kopi af EU-overensstemmelseserklæringen (DoC) er tilgængelig online på www.philips.com/support.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse i folderen om international garanti.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 3).
- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 4) (2006/66/EF). Aflever produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Udtagning af det genopladelige batteri

Bemærk: Vi anbefaler på det kraftigste, at du får en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.

Det genopladelige batteri må kun tages ud af apparatet, når det skal bortskaffes. Sørg for, at batteriet er fuldstændig tomt, når du tager det ud. Det er kun forældreenheden, der indeholder et batteri.

Fremgangsmåde:

- 1 Fjern de 2 gummifødder nederst på forældreenheden.
- 2 Fjern de 2 skruer, som nu er synlige nederst på forældreenheden.
- 3 Sæt antennen i opret position, og fjern skruen, som nu er synlig på kabinettets bagside.
- 4 Tag kabinettets bagside af kabinettets forside ved at tvinge en skruetrækker ind mellem.
- 5 Frakobl batteritilslutningskablet (sort-hvidt-rødt kabel).
- 6 Fjern de 4 skruer fra batteriholderen.
- 7 Tag batteriet ud.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

WICHTIG

Dieses Babyphone ist zu Ihrer Unterstützung gedacht. Es ist kein Ersatz für eine angemessene und verantwortungsvolle Überwachung durch Erwachsene und sollte keineswegs als solcher eingesetzt werden.

Lassen Sie Ihr Baby nie alleine zuhause. Sorgen Sie stets dafür, dass jemand anwesend ist, der auf das Baby aufpasst und es versorgt.

Haftungsausschluss

Bitte beachten Sie, dass Sie dieses Babyphone auf eigene Verantwortung gebrauchen. Koninklijke Philips N.V. und ihre Tochtergesellschaften sind nicht verantwortlich für den Betrieb des Babyphones oder dessen Gebrauch durch Sie und tragen daher keine Haftung in Zusammenhang mit dem Einsatz des Babyphones.

Gefahr

- Tauchen Sie keine Teile des Babyphones in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder spritzen können. Benutzen Sie das Babyphone keinesfalls in feuchter Umgebung oder in der Nähe von Wasser.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Babyphone, und bedecken Sie es nicht. Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei sind. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.

WARNHINWEIS: STRANGULATIONSGEFAHR Kinder haben sich mit Kabeln STRANGULIERT. Bewahren Sie dieses Kabel außer Reichweite von Kindern (mehr als 1 Meter Entfernung) auf. Legen Sie das Babyphone niemals in das Bett oder in den Laufstall des Babys. Entfernen Sie diese Kennzeichnung (Abb. 1) nicht.

Warnhinweis

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Adapter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Modifizieren, trennen oder öffnen Sie den Adapter und das Kabel nicht, da dies eine Gefährdung darstellt.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht betreten und, insbesondere an Steckern und Steckdosen und an den Austrittspunkten am Gerät, nicht geknickt wird.
- Stellen Sie das Babyphone so auf, dass das Kabel an Türen und Durchgängen nicht im Weg ist. Wenn Sie das Babyphone auf einem Tisch oder niedrigen Schrank aufstellen, lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Schrankkante hängen. Führen Sie das Kabel so, dass es am Boden keine Stolpergefahr darstellt.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Kartonfüllmaterial usw.) von Kindern fern. Diese Gegenstände sind kein Spielzeug.
- Um Stromschläge zu verhindern, öffnen Sie niemals das Gehäuse des Babyphones oder der Elterneinheit.

Achtung

- Verwenden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Anfassen von Netzteilen, Steckern und Stromkabeln trocken sind.
- Alle erforderlichen Markierungen für die Babyeinheit, die Elterneinheit und das Netzteil befinden sich auf dem unteren Teil der Babyeinheit, der Elterneinheit und des Netzteils.

Einhaltung von Normen

- Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft (Abb. 2) zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
- Philips Consumer Lifestyle erklärt hiermit, dass dieses Babyphone die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt (FHSS: Frequenzband 2,4 GHz, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 100 mW EIRP). Eine Kopie der EG-Konformitätserklärung finden Sie unter www.philips.com/support.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 3).
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 4) entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.

- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.

- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

Den Akku entfernen

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, den Akku von einem Fachmann entfernen zu lassen.

Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Geräts aus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ganz leer ist, bevor Sie ihn ausbauen. Nur die Elterneinheit hat einen Akku.

Vorgehensweise:

- 1 Nehmen Sie die 2 Gummifüße an der Unterseite der Elterneinheit ab.
- 2 Entfernen Sie die 2 Schrauben, die jetzt an der Unterseite der Elterneinheit sichtbar sind.
- 3 Schieben Sie die Antenne in eine aufrechte Position und entfernen Sie das hintere Gehäuse, das jetzt sichtbar ist.
- 4 Entfernen Sie das hintere Gehäuse von dem vorderen Gehäuse, indem Sie einen Schraubendreher zwischen dem vorderen und hinteren Gehäuse des Geräts klemmen.

18 Deutsch

- 5 Ziehen Sie das Akku-Anschlusskabel (schwarz-weiß-rotes Kabel) ab.
- 6 Nehmen Sie die 4 Schrauben aus dem Akkufach.
- 7 Entnehmen Sie den Akku.

Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

IMPORTANTE

Este vigilabebés está pensado como una ayuda. En ningún caso sustituye la supervisión responsable y adecuada por parte de un adulto y no debe utilizarse como tal.

Nunca deje al bebé solo en la casa. Asegúrese siempre de que haya alguien presente para cuidar de él y hacerse cargo de sus necesidades.

Descargo de responsabilidad

Tenga en cuenta que utiliza este vigilabebés bajo su responsabilidad. Koninklijke Philips N.V. y sus empresas filiales no se hacen responsables del funcionamiento ni el uso de este vigilabebés y, por lo tanto, no asumen responsabilidad alguna en relación con el uso del mismo.

Peligro

- No sumerja nunca ninguna parte del vigilabebés en agua u otros líquidos. No coloque el aparato en un lugar en el que le pueda caer o salpicar agua o cualquier otro líquido. No utilice nunca el vigilabebés en lugares húmedos o cerca del agua.
- No coloque nunca ningún recipiente encima de la unidad del bebé ni lo cubra. No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ESTRANGULACIÓN. Los niños se pueden ESTRANGULAR con los cables. Mantenga este cable fuera del alcance de los niños (a más de 1 metro de distancia). No coloque nunca el vigilabebés en el interior de la cuna o del parque del bebé. No retire la etiqueta. (Fig. 1)

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.

- No modifique ni corte ninguna pieza del adaptador ni del cable, ya que puede provocar una situación peligrosa.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, especialmente en las clavijas, las tomas de corriente y el punto de salida del aparato.
- Coloque el vigilabebés de modo que el cable no obstruya el paso. Si coloca el vigilabebés sobre una mesa o un mueble bajo, no deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o mueble. No tienda el cable sobre el suelo donde pueda provocar tropiezos.
- Mantenga los materiales del embalaje (bolsas de plástico, cartones de protección, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no abra la carcasa de la unidad del bebé ni de la unidad de padres.

Precaución

- Utilice el aparato a una temperatura de entre 0 °C y 40 °C.
- No instale el aparato cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule adaptadores, enchufes y cables eléctricos.
- Todas las marcas obligatorias de la unidad del bebé, de la unidad de padres y del adaptador de alimentación se encuentran en la parte inferior de la unidad del bebé, de la unidad de padres y del adaptador de alimentación.

Cumplimiento de las normas

- Este producto cumple los requisitos de la Comunidad (Fig. 2) Europea relativos a las interferencias de radio.
- Por la presente, Philips Consumer Lifestyle declara que este vigilabebés cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE (FHSS: banda de frecuencia de 2,4 GHz, potencia máxima de radiofrecuencia: 100 mW PIRE). Hay una copia de la declaración de conformidad de la CE disponible en línea en www.philips.com/support.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 3).
- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (Fig. 4) (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cómo extraer la batería recargable

Nota: Le recomendamos encarecidamente que acuda a un profesional para que extraiga la batería recargable.

No quite la batería recargable hasta que deseche el aparato. Asegúrese de que la batería está completamente descargada cuando la quite. Solo la unidad de padres incluye una batería.

Procedimiento:

- 1** Quite las 2 patas de goma de la parte inferior de la unidad de padres.
- 2** Quite los 2 tornillos que se ven ahora en la parte inferior de la unidad de padres.
- 3** Coloque la antena en la posición hacia arriba y quite los tornillos que se ven ahora en la carcasa posterior.
- 4** Separe la carcasa posterior de la delantera con ayuda de un destornillador.
- 5** Desconecte el cable conector de la batería (el cable negro, blanco y rojo).
- 6** Quite los 4 tornillos del soporte de la batería.
- 7** Quite la pila.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

IMPORTANT

Cet écoute-bébé est destiné à offrir une assistance. Il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte.

Ne laissez jamais votre bébé seul à la maison. Assurez-vous que quelqu'un le surveille et prend soin de lui.

Avertissement

Veuillez noter que vous utilisez cet écoute-bébé à vos propres risques. Koninklijke Philips N.V. et ses filiales ne sont pas responsables du fonctionnement de cet écoute-bébé ou de votre utilisation. Par conséquent, nous déclinons toute responsabilité concernant votre utilisation de cet écoute-bébé.

Danger

- Ne plongez jamais l'écoute-bébé dans l'eau ou dans tout autre liquide. Placez l'appareil à l'abri de toute source d'eau ou d'autre liquide afin de le protéger contre les risques d'éclaboussure ou de fuite. N'utilisez jamais l'écoute-bébé dans des lieux humides ou à proximité d'une source d'eau.
- Ne placez jamais d'objet sur l'écoute-bébé et ne le couvrez pas. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉTRANGLEMENT. Les enfants peuvent s'ÉTRANGLER avec les cordons. Gardez ce cordon hors de portée des enfants (à plus d'un mètre). Ne placez jamais l'écoute-bébé dans le lit ou le parc du bébé. N'enlevez pas l'étiquette (Fig. 1).

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.

- Ne modifiez pas ou ne coupez pas de pièce de l'adaptateur et de son cordon car cela pourrait s'avérer dangereux.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- Veillez à placer l'écoute-bébé de manière à ce que son cordon d'alimentation ne bloque pas une entrée ou un passage. Si vous placez l'écoute-bébé sur une table ou un meuble bas, ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du meuble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation au sol n'entraîne pas de risque de trébuchement.
- Les emballages (sacs en plastique, cartons de protection, etc.) ne sont pas des jouets. Tenez-les hors de portée des enfants.
- Pour éviter les décharges électriques, n'ouvrez pas le boîtier de l'unité-bébé ou de l'unité-parents.

Attention

- Utilisez l'appareil à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, appareils de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant d'attraper les adaptateurs, les prises et les cordons.

- Tous les marquages requis sur l'unité-bébé, l'unité-parent et l'adaptateur secteur sont situés sur le boîtier inférieur de l'unité-bébé, l'unité-parents et l'adaptateur secteur.

Conformité aux normes

- Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté (Fig. 2) Européenne.
- Par la présente, Philips Consumer Lifestyle déclare que cet écoute-bébé est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (FHSS : bande de fréquences 2,4 GHz, puissance de radiofréquence maximale: 100 mW PIRE). Une copie de la déclaration de conformité CE est disponible en ligne à l'adresse www.philips.com/support.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 3).
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (Fig. 4) (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait de la batterie rechargeable

Remarque : Nous vous conseillons vivement de faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.

Ne retirez la batterie rechargeable que lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Veillez à ce que la batterie soit totalement déchargée avant de la retirer. Seule l'unité-parents est fournie avec une batterie.

Procédure :

- 1 Retirez les 2 pieds en caoutchouc de l'unité-parents.
- 2 Retirez les 2 vis qui sont à présent visibles sous l'unité-parents.
- 3 Placez l'antenne en position verticale et retirez la vis qui est désormais visible au niveau du boîtier arrière.
- 4 Insérez un tournevis entre la partie arrière et la partie avant du boîtier pour les séparer.
- 5 Débranchez le câble du connecteur de la batterie (câble noir-blanc-rouge).
- 6 Retirez les 4 vis du support de la batterie.
- 7 Retirez la batterie.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

IMPORTANTE

Questo baby monitor è destinato ad aiutare i genitori, ma non può sostituire una supervisione corretta e responsabile da parte di un adulto e non deve essere utilizzato a tale scopo.

Non lasciate mai il bambino in casa da solo. Accertatevi che sia sempre presente un adulto per supervisionarlo e assisterlo.

Esclusione di responsabilità

L'utilizzo di questo baby monitor è a vostro rischio e pericolo. Koninklijke Philips N.V. e le società affiliate non sono responsabili del funzionamento di questo baby monitor o dell'uso che si fa dello stesso, quindi non se ne assumono alcuna responsabilità.

Pericolo

- Non immergete alcuna parte del baby monitor in acqua o altri liquidi. Non posizionate l'apparecchio dove potrebbe essere bagnato da acqua o altri liquidi. Non utilizzate il baby monitor in luoghi umidi o in prossimità dell'acqua.
- Non ricoprite o posizionate sul baby monitor alcun oggetto. Non ostruite le aperture di ventilazione. Effettuate l'installazione seguendo le istruzioni del produttore.

AVVERTENZA: PERICOLO DI STRANGOLAMENTO. Si sono verificati casi di STRANGOLAMENTO di bambini con i cavi. Tenete questo cavo fuori dalla portata dei bambini (a più di 1 metro/3,5' di distanza). Non posizionate mai il baby monitor nel lettino o nel box del bambino. Non rimuovete l'etichetta. (fig. 1)

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda alla tensione disponibile.
- Non modificate e/o tagliate alcuna parte dell'adattatore e del cavo onde evitare situazioni pericolose.

- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Proteggete il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- Accertatevi di posizionare il baby monitor in modo tale che il cavo non ostruisca la soglia di una porta o un passaggio. Se posizionate il baby monitor su un tavolo o un mobiletto basso, evitate che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del mobiletto. Controllate che il cavo non poggi sul pavimento in punti dove può essere d'intralcio.
- Tenete il materiale di imballaggio (buste di plastica, protezioni in cartone, ecc.) fuori dalla portata dei bambini poiché non sono giocattoli.
- Per evitare scariche elettriche, non aprite l'alloggiamento dell'unità bambino o genitore.

Attenzione

- Usate l'apparecchio a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Non installate l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Assicuratevi di avere le mani asciutte quando utilizzate adattatori, spine e cavo di alimentazione.
- Tutti i segni importanti sull'unità bambino, genitore e sull'alimentatore sono situati sulla parte inferiore dell'unità bambino, genitore e dell'adattatore.

Conformità agli standard

- Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità (fig. 2) Europea.
- Con la presente, Philips Consumer Lifestyle dichiara che questo baby monitor è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/EU (FHSS: bande di frequenza 2,4 GHz, massima potenza di radiofrequenza: 100 mW EIRP). Una copia della Dichiarazione europea di conformità (DoC) è disponibile online all'indirizzo www.philips.com/support.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 3).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (fig. 4) (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Rimozione della batteria ricaricabile

Nota: consigliamo di far rimuovere la batteria ricaricabile da un tecnico.

prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere le batterie ricaricabili. Prima di rimuovere la batteria accertatevi che sia completamente scarica. Solo l'unità genitore include una batteria.

Procedura:

- 1 rimuovete i 2 piedini di gomma nella parte inferiore dell'unità genitore.
- 2 rimuovete le 2 viti ora visibili nella parte inferiore dell'unità genitore.
- 3 Posizionate l'antenna verso l'alto e rimuovete la vite nell'alloggiamento posteriore ora visibile.
- 4 Rimuovete l'alloggiamento posteriore dall'alloggiamento anteriore inserendo con forza un cacciavite tra i due.
- 5 Scollegate il cavo di collegamento della batteria (cavo nero/bianco/rosso).
- 6 Rimuovete le 4 viti dallo scomparto della batteria.
- 7 Rimuovete la batteria.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

BELANGRIJK

Deze babyfoon is bedoeld als hulpmiddel. De babyfoon is geen vervanging voor verantwoordelijk en adequaat toezicht door volwassenen en moet ook niet als zodanig worden gebruikt.

Laat uw baby nooit alleen thuis. Zorg dat er altijd iemand aanwezig is om op de baby te letten en voor de baby te zorgen.

Vrijwaringsclausule

U gebruikt deze babyfoon op eigen risico. Koninklijke Philips N.V. en haar dochterondernemingen zijn niet verantwoordelijk voor de bediening of uw gebruik van deze babyfoon. Daarom aanvaarden zij geen aansprakelijkheid in verband met uw gebruik van deze babyfoon.

Gevaar

- Dompel geen enkel deel van de babyfoon in water of een andere vloeistof. Plaats het apparaat niet op plaatsen waar water of andere vloeistoffen op het apparaat kunnen lekken of spatten. Gebruik de babyfoon nooit in een vochtige omgeving of nabij water.
- Plaats geen voorwerpen op de babyfoon en bedek de babyfoon niet. Houd de ventilatieopeningen vrij. Installeer de babyfoon volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING: WURGINGSGEVAAR. Kinderen kunnen door snoeren GEWURGD worden. Houd dit snoer buiten bereik van kinderen (meer dan 1 meter afstand). Plaats de babyfoon nooit in het bedje of de box van de baby. Verwijder het label (Fig. 1) niet.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op de adapter, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Pas de adapter en het bijbehorende snoer op geen enkele manier aan en snij er geen delen vanaf, want hierdoor ontstaat een gevaarlijke situatie.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en ook geen nieuwe batterijen plaatsen of ander gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Zorg ervoor dat niemand op het netsnoer kan gaan staan of dat het netsnoer bekneld raakt, met name bij de stekkers en stopcontacten en op het punt waar het netsnoer uit het apparaat komt.
- Plaats de babyfoon zodanig dat het netsnoer geen deuropening of andere doorgang blokkeert. Plaatst u de babyfoon op een tafel of lage kast, laat het netsnoer dan niet over de rand hangen. Zorg ervoor dat het netsnoer niet op de grond ligt op plaatsen waar mensen er over kunnen struikelen.
- Houd de verpakkingsmaterialen (plastic zakken, kartonnen buffers enzovoort) buiten het bereik van kinderen. De verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed.
- Maak de behuizing van de babyunit en de ouderunit niet open, om een elektrische schok te voorkomen.

Let op

- Gebruik het apparaat bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.

- Plaats de babyfoon niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmeluchtroosters, kachels of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u adapters, stekkers of netsnoeren vastpakt.
- Alle vereiste markeringen op de babyunit, de ouderunit en de voedingsadapter bevinden zich aan de onderkant van de babyunit, de ouderunit en de voedingsadapter.

Naleving van normen

- Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Gemeenschap (Fig. 2).
- Philips Consumer Lifestyle verklaart hierbij dat deze babyfoon voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (FHSS: frequentieband 2,4 GHz; maximaal radiofrequent vermogen: 100 mW EIRP). Een kopie van de EG Conformiteitsverklaring (DoC) is online beschikbaar op www.philips.com/support.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar www.philips.com/support of lees de internationale garantieverklaring.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 3).
- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval (Fig. 4) mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.

- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

De oplaadbare batterij verwijderen

Opmerking: We raden u sterk aan om een vakman de oplaadbare batterij te laten verwijderen.

Verwijder de oplaadbare batterij alleen wanneer u het apparaat weggooit. Zorg ervoor dat de batterij helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert. Alleen de ouderunit heeft een batterij.

Procedure:

- 1 Verwijder de 2 rubberen voetjes aan de onderkant van de ouderunit.
- 2 Verwijder de 2 schroeven die nu zichtbaar zijn aan de onderkant van de ouderunit.
- 3 Zet de antenne rechtop en verwijder de schroef die nu zichtbaar is uit de behuizing aan de achterzijde.
- 4 Verwijder de behuizing aan de achterzijde van de behuizing aan de voorzijde door voorzichtig een schroevendraaier tussen de twee delen te duwen.
- 5 Maak de kabel (zwart-wit-rode kabel) los van de batterij.
- 6 Verwijder de 4 schroeven uit de batterijhouder.
- 7 Verwijder de batterij.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

VIKTIG

Denne babymonitoren er ment som et hjelpemiddel. Den er ikke en erstatning for ansvarlig og riktig tilsyn fra voksne og skal ikke brukes som dette.

Du må aldri la babyen være alene hjemme. Sørg alltid for at det er noen til stede som kan passe på og ta vare på babyen.

Fraskrivelse

Vær oppmerksom på at du bruker denne babymonitoren på eget ansvar. Koninklijke Philips N.V. og tilhørende selskaper er ikke ansvarlig for funksjonen til eller bruken av denne babymonitoren, og påtar seg derfor intet ansvar i forbindelse med din bruk av denne.

Fare

- Ikke senk noen del av babymonitoren i vann eller annen væske. Ikke plasser apparatet på et sted der det kan bli utsatt for vann eller annen væske. Ikke bruk babymonitoren på fuktige steder eller i nærheten av vann.
- Plasser aldri gjenstander oppå babymonitoren, og ikke dekk den til. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer den i samsvar med instruksjonene fra produsenten.

ADVARSEL: KVELNINGSFARE. Ledninger kan utgjøre en KVELNINGSFARE for barn. Oppbevar denne ledningen utilgjengelig for barn (mer enn 1 meter unna). Ikke legg babymonitoren i babyens seng eller lekegrind. Ikke fjern merket. (Fig. 1)

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke modifisere eller skjære av noen del av adapteren eller den tilhørende ledningen, da dette fører til en farlig situasjon.
- Bruk bare adapteren som følger med.

- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller komme i klem. Dette gjelder særlig ved støpslene, kontaktene og punktene der de kommer ut fra apparatet.
- Pass på at du plasserer babymonitoren slik at ledningen ikke dekker en døråpning eller passasje. Hvis du plasserer babymonitoren på et bord eller et lavt skap, må du ikke la strømledningen henge over kanten på bordet eller skapet. Kontroller at ledningen ikke ligger på gulvet der den kan utgjøre en snublefare.
- Oppbevar emballasjen (plastposer, pappmellomlegg osv.) utenfor barns rekkevidde – den er ikke et leketøy.
- Ikke åpne kabinettet på babyenheten eller foreldreenheten. Du kan få elektrisk støt.

Forsiktig

- Bruk apparatet ved en temperatur på mellom 0 °C (32°F) og 40 °C (104°F).
- Ikke installer apparatet i nærheten av varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeventiler, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Pass på at hendene dine er tørre når du håndterer adaptere, kontakter og strømledninger.
- Alle nødvendige markeringer på babyenheten, foreldreenheten og strømadapteren finnes nederst på disse enhetene.

Samsvar med standarder

- Dette produktet er i samsvar med kravene for radioforstyrrelser i EU (Fig. 2).

- Philips Consumer Lifestyle erklærer herved at denne babymonitoren er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU (FHSS: frekvensbånd 2,4 GHz, maksimal utstrålt effekt: 100 mW EIRP). En kopi av EF-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Internett på www.philips.com/support.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Garanti og støtte

Besøk www.philips.com/support eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. 3).
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (Fig. 4) (2006/66/EC). Ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller Philips-servicesenter, sånn at batteriet kan fjernes av fagfolk.
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Fjerne det oppladbare batteriet

Merk: Vi anbefaler på det sterkeste at du får en faglært til å fjerne det oppladbare batteriet.

Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når apparatet skal kastes. Sørg for at batteriet er helt tomt før du fjerner det. Batteri er bare inkludert for foreldreenheten.

Fremgangsmåte:

- 1 Ta av de to gummiføttene på undersiden av foreldreenheten.

- 2** Skru løs de to skruene som du nå kan se på undersiden av foreldreenheten.
- 3** Sett antennen oppreist, og skru løs skruen i den bakre delen som nå er synlig.
- 4** Fjern den bakre delen fra den fremre delen ved å stikke inn en skrutrekker mellom dem.
- 5** Koble fra batterikontaktkabelen (en svart, hvit og rød kabel).
- 6** Skru løs de fire skruene fra batteriholderen.
- 7** Ta ut batteriet.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

IMPORTANTE

Este intercomunicador para bebé é um equipamento auxiliar. Não substitui a supervisão responsável e adequada de um adulto e não deve ser utilizado como tal.

Nunca deixe o bebé sozinho em casa. Certifique-se sempre de que existe alguém presente para cuidar do bebé e das suas necessidades.

Limitação de responsabilidade

Tenha em atenção que utiliza este intercomunicador para bebé por sua conta e risco. Koninklijke Philips N.V. e as suas empresas subsidiárias não são responsáveis pelo funcionamento deste intercomunicador para bebé nem pela sua utilização do mesmo e, conseqüentemente, não aceitam qualquer responsabilidade relacionada com a utilização deste intercomunicador para bebé por parte do utilizador.

Perigo

- Nunca mergulhe qualquer parte do intercomunicador em água ou noutro líquido. Não coloque o aparelho num local onde possa pingar ou ser salpicada água ou outro líquido. Nunca utilize o intercomunicador para bebé em locais húmidos ou próximo de água.
- Nunca coloque objectos sobre o intercomunicador para bebé nem o cubra. Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

AVISO: PERIGO DE ESTRANGULAMENTO Os cabos já causaram a morte a crianças por ESTRANGULAMENTO. Mantenha este cabo fora do alcance das crianças (a mais de 1 metro de distância). Nunca coloque o intercomunicador para bebé dentro da cama nem do parque do bebé. Não retire a etiqueta. (Fig. 1)

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Não modifique e/ou corte nenhuma peça do adaptador e respectivo fio, pois isto cria uma situação de perigo.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou comprimido de algum modo, sobretudo nas fichas, tomadas e no ponto de saída do aparelho.
- Certifique-se de que coloca o intercomunicador para bebé de forma a que o cabo não obstrua uma porta ou passagem. Se colocar o intercomunicador para bebé sobre uma mesa ou um armário baixo, não deixe o cabo de alimentação suspenso no rebordo da mesa ou do armário. Certifique-se de que o cabo não fica pousado no chão, onde representa um risco de tropeçamento.
- Mantenha os materiais de embalagem (sacos de plástico, protecções em cartão, etc.) fora do alcance das crianças, visto que estes não são brinquedos.
- Para evitar choques eléctricos, não abra a unidade do bebé ou dos pais.

Cuidado

- Utilize o aparelho a uma temperatura entre os 0 °C e os 40 °C.
- Não instale o aparelho perto de fontes de calor como radiadores, condutas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que emitam calor.
- Certifique-se de que tem as mãos secas quando manusear adaptadores, fichas e cabos de alimentação.

- Todas as marcações obrigatórias na unidade do bebé, na unidade dos pais e no adaptador estão localizadas na parte inferior dos mesmos.

Conformidade com as normas

- Este produto cumpre os requisitos relativos a interferências de rádio da Comunidade (Fig. 2) Europeia.
- A Philips Consumer Lifestyle declara, através deste documento, que este intercomunicador para bebé está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53/UE (FHSS: banda de frequências 2,4GHz, potência máxima de radiofrequências: 100 mW EIRP). Está disponível uma cópia da Declaração de Conformidade CE online em www.philips.com/support.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite

www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 3).
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 4) (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Retirar a bateria recarregável

Nota: Recomenda-se vivamente que a bateria recarregável seja removida por um técnico qualificado.

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do aparelho. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar. Apenas a unidade dos pais inclui uma bateria.

Procedimento:

- 1 Retire os 2 pés de borracha na parte inferior da unidade dos pais.
- 2 Retire os 2 parafusos que ficaram visíveis na parte inferior da unidade dos pais.
- 3 Coloque a antena na posição vertical e retire o parafuso que ficou visível na parte posterior da caixa.
- 4 Separe a parte posterior da caixa da parte frontal inserindo uma chave de fendas entre elas.
- 5 Desligue o cabo conector da bateria (cabo preto-branco-vermelho).
- 6 Retire os 4 parafusos do suporte da bateria.
- 7 Retire a bateria.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

TÄRKEÄÄ

Tämä itkuhälytín on tarkoitettu apuvälineeksi. Se ei korvaa vastuuntuntoisen aikuisen valvontaa eikä sitä saa käyttää tämän korvikkeena.

Älä koskaan jätä lasta yksin kotiin. Varmista aina, että paikalla on joku pitämässä lapsesta huolta tarvittaessa.

Vastuuvapauslauseke

Ota huomioon, että käytät tätä itkuhälytintä omalla vastuullasi. Koninklijke Philips N.V. ja sen tytäryhtiöt eivät ole vastuussa tämän itkuhälyttimen toiminnasta tai sen käytöstä eivätkä vastaa mistään sen käyttöön liittyvistä mahdollisista ongelmista tai vahingoista.

Vaara

- Älä upota mitään itkuhälyttimen osaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta paikkaan, jossa sen päälle voi tippua tai roiskua vettä tai muuta nestettä. Älä käytä itkuhälytintä kosteissa paikoissa tai veden lähellä.
- Älä aseta mitään itkuhälyttimen päälle tai peitä laitetta. Älä tuki tuuletusaukkoja. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: KURISTUMISVAARA. Lapset ovat KURISTUNEET johtoihin. Pidä tämä johto poissa lasten ulottuvilta (yli 1 metrin päässä). Älä aseta itkuhälytintä vauvan sänkyyn tai leikkikehään. Älä irrota lappua. (kuva 1)

Varoitus

- Tarkista, että virtajohtosovittimen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Älä muokkaa tai leikkaa mitään verkkolaitteen tai sen sovittimen osaa, sillä se aiheuttaa vaaratilanteen.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdesovitinta.

- Jos virtajohtosovitin on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen virtajohtosovitin.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Suojaa virtajohtoa taitumiselta ja päälle astumiselta. Käsittele varovasti etenkin pistokkeita, pistorasiaa ja liitoskohtia.
- Varmista, että asennat itkuhälyttimen siten, että sen johto ei ole oviaukossa tai kulkureitillä. Jos asetat itkuhälyttimen pöydälle tai matalaan kaappiin, älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai kaapin reunan yli. Varmista, että johto ei ole lattialla paikassa, jossa siihen voi kompastua.
- Laitteen pakkausmateriaalit (kuten muovipussit ja pahvipakkaukset) eivät ole leikkikaluja. Pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Älä avaa lapsen yksikön tai vanhemman yksikön koteloa, jotta et saa sähköiskua.

Varoitus

- Käytä laitetta 0–40 °C:n lämpötilassa.
- Älä asenna laitetta lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimia).
- Varmista, että kätesi ovat kuivat, kun käsittelet sovittimia, pistokkeita ja virtajohtoa.
- Kaikki lapsen yksikön, vanhemman yksikön ja virtalähdesovittimen vaadittavat merkinnät ovat lapsen yksikön, vanhemman yksikön ja virtalähdesovittimen pohjassa.

Standardien vaatimustenmukaisuus

- Tämä laite on Euroopan yhteisön (kuva 2) radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

- Philips Consumer Lifestyle vakuuttaa täten, että tämä itkuhälytyn on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen (FHSS: radiotaajuudet 2,4 GHz, suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla: 100 mW EIRP).
Vaatimusten mukaisuusvakuutuksen (DoC) kopio on saatavilla osoitteessa www.philips.com/support.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva 3).
- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen (kuva 4) mukana (2006/66/EY). Toimita laite viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat akun.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen ja paristojen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Ladattavan akun irrottaminen

Huomautus: Suosittelemme, että ladattavan akun irrottaa vain alan ammattilainen.

Poista akku vain laitetta hävitettäessä. Varmista, että akku on täysin tyhjä, kun poistat sen. Vain vanhemman yksikössä on akku.

Ohjeet:

- 1 Irrota vanhemman yksikön pohjassa olevat kaksi kumijalkaa.
- 2 Irrota kaksi vanhemman yksikön pohjassa nyt näkyvää ruuvia.

46 Suomi

- 3 Nosta antenni yläasentoon ja irrota sitten takakotelosta ruuvi, joka on nyt näkyvässä.
- 4 Irrota takakotelo etukotelosta työntämällä ruuvimeisseli niiden väliin.
- 5 Irrota akun liitântäkaapelit (mustavalkopunainen kaapeli).
- 6 Irrota akkupidikkeen neljä ruuvia.
- 7 Poista akku.

Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

VIKTIGT

Den här babyvakten är avsedd att vara ett hjälpmedel. Den är inte en ersättning för ansvarsfull och korrekt övervakning av en vuxen och ska inte användas som sådan.

Lämna aldrig barnet ensamt hemma. Se alltid till att det finns någon på plats som kan ta hand om barnet och tillgodose dess behov.

Friskrivning

Observera att du använder babyvakten på egen risk. Koninklijke Philips N.V. och dess dotterbolag ansvarar inte för babyvaktens drift eller hur den används och tar därför inget ansvar i samband med hur babyvakten används.

Fara

- Sänk inte ned någon del av babyvakten i vatten eller någon annan vätska. Ställ inte apparaten där den kan utsättas för dropp eller stänk av vatten eller någon annan vätska. Använd inte babyvakten på fuktiga platser eller nära vatten.
- Ställ aldrig föremål ovanpå babyenheten och täck inte över den. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera babyvakten enligt tillverkarens anvisningar.

WARNING: STRYPNINGSRISK. Det har hänt att barn STRYPTS av kablar. Se till att kabeln är utom räckhåll för barn (mer än 1 meter bort). Lägg aldrig babyvakten i barnets säng eller lekhage. Ta inte bort etiketten. (Bild 1)

Varning

- Kontrollera innan du ansluter apparaten att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen.
- Du ska inte ändra på eller skära loss någon del av adaptern och dess kabel, eftersom det kan vara riskfyllt.
- Använd endast den medföljande adaptern.

- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en adapter av originaltyp för att förhindra farliga situationer.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Skydda nätkabeln så att den inte blir trampad på eller kommer i kläm, särskilt intill kontakter, extrauttag och precis vid apparathöljet.
- Se till att du placerar babyvakten så att dess kabel inte blockerar en dörröppning eller passage. Om du placerar babyvakten på ett bord eller lågt skåp bör du inte låta nätkabeln hänga ned över kanten på bordet eller skåpet. Se till att nätkabeln inte ligger på golvet, där den kan utgöra snubblingsrisk.
- Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, kartonger osv.) utom räckhåll för barn. Det är ingen leksak.
- Öppna inte höljet på babyenheten eller föräldraenheten eftersom detta kan orsaka elektriska stötar.

Varning!

- Använd apparaten vid en temperatur på mellan 0 °C och 40 °C.
- Installera inte apparaten i närheten av värmekällor såsom element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning (inklusive förstärkare) som avger värme.
- Se till att dina händer är torra när du hanterar en adapter, kontakt eller nätsladd.
- All nödvändig märkning på babyenheten, föräldraenheten och nätadaptern finns på undersidan av respektive enhet.

Överensstämmelse med standarder

- Den här produkten uppfyller kraven i EU:s (Bild 2) förordningar om radiostörningar.
- Philips Consumer Lifestyle intygar härmed att den här babyvakten uppfyller alla nödvändiga krav och andra relevanta villkor i direktivet 2014/53/EG (FHSS: frekvensband 2,4 GHz, maximala radiofrekvens effekt: 100 mW EIRP). En kopia av EG-försäkran om överensstämmelse finns på www.philips.com/support.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka www.philips.com/support eller läsa den internationella garantibroschyren.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild 3).
- Den här symbolen betyder att produkten innehåller inbyggda laddningsbara batterier och därför inte får kasseras i vanliga hushållssopor (Bild 4) (enligt EG-direktivet 2006/66/EG). Lämna produkten till en lokal återvinningsstation eller till ett Philips-servicecenter så att det laddningsbara batteriet tas om hand på korrekt sätt.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter samt uppladdningsbara batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Ta ur det laddningsbara batteriet

Obs! Vi rekommenderar att du låter en yrkesperson ta ut det laddningsbara batteriet.

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar apparaten. Se till att batteriet är helt tomt när du tar ur det. Det är endast föräldraenheten som innehåller ett laddningsbart batteri.

Gör så här:

- 1 Ta bort de två gummifötterna från föräldraenhetens undersida.
- 2 Skruva loss de två skruvar som nu är synliga på föräldraenhetens undersida.
- 3 Placera antennen i upprätt läge och skruva loss den skruv som nu är synlig på enhetens baksida.
- 4 För in en skruvmejsel mellan höljets framsida och baksida och lossa de båda delarna från varandra.

50 Svenska

- 5 Koppla från batterikabeln (den svart-vit-röda kabeln).
- 6 Skruva loss de fyra skruvarna från batterihållaren.
- 7 Ta ut batteriet.

Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

ÖNEMLİ

Bu bebek monitörü bir yardımcı cihaz olarak tasarlanmıştır. Güvenilir ve uygun bir yetişkin gözetiminin yerini tutamaz ve bu şekilde kullanılmamalıdır.

Bebeğinizi evde asla yalnız başına bırakmayın. Bebeğe göz kulak olacak ve onun ihtiyaçlarını giderecek birinin yanında olduğundan daima emin olun.

Yasal Uyarı

Bu bebek monitörünü kullanırken riskin size ait olduğunu unutmayın. Koninklijke Philips N.V. ve bağlı şirketleri bu bebek monitörünün çalıştırılmasından veya kullanımınızdan sorumlu değildir. Bu nedenle, bu bebek monitörünü kullanımınızdan doğabilecek hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Tehlike

- Bebek telsizinin herhangi bir parçasını suya ya da başka bir sıvıya asla batırmayın. Cihazı üzerine su veya başka sıvıların damlayabileceği ya da sıçrayabileceği yerlerde bırakmayın. Bebek telsizini asla nemli ya da suya yakın alanlarda kullanmayın.
- Bebek ünitesinin üzerine kesinlikle herhangi bir nesne koymayın ve ünitenin üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerini kapatmayın. Üreticinin talimatlarına uygun şekilde kurun.

UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİ. Kablo ile BOĞULAN çocuklar olmuştur. Bu kabloyu çocukların erişemeyeceği bir yerde (en az 1 metre (3,5 feet) yükseklikte) tutun. Bebek monitörünü asla bebeğin yatağına ya da oyun alanına koymayın. Etiketini (Şek. 1) çıkarmayın.

Uyarı

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.

- Tehlikeli bir durum oluşturacağından dolayı, adaptörün ve kablosunun herhangi bir parçasında değişiklik yapmayın veya herhangi bir parçayı kesmeyin.
- Sadece ürünle birlikte verilen adaptörü kullanın.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosunu, özellikle fişlerde, prizlerde ve cihazdan çıktıkları noktalarda, üzerine basılmaya veya sıkışmaya karşı koruyun.
- Bebek monitörünü yerleştirirken kablosunun bir girişi veya geçişi engellemediğinden emin olun. Bebek monitörünü bir masaya ya da alçak bir dolabın üzerine yerleştirdiğinizde, elektrik kablosunun masanın veya dolabın kenarından sarkmamasına dikkat edin. Elektrik kablosunun geçtiği yerlerde takılma tehlikesi oluşturmadığından emin olun.
- Ambalaj malzemeleri (plastik poşetler, karton parçalar vb.) oyuncak değildir ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır.
- Elektrik çarpmasını önlemek için bebek veya ebeveyn ünitesinin muhafazasını açmayın.

Dikkat

- Cihazı 0°C (32°F) - 40°C (104°F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın.
- Cihazı radyatör, kalorifer ızgarası, ocak gibi ısı kaynaklarının veya ısı üreten diğer cihazların (amplifikatörler dahil) yanına kurmayın.
- Adaptörlere, fişlere ve elektrik kablosuna dokunurken ellerinizin kuru olduğundan emin olun.
- Bebek ünitesi, ebeveyn ünitesi ve güç adaptörü üzerindeki gerekli tüm işaretler bu cihazların alt kısımlarında yer alır.

Standartlara uygunluk

- Bu ürün, Avrupa Birliği radyo paraziti gereksinimlerine uygundur (Şek. 2).

- Philips Tüketici Yaşam Tarzı, işbu belge ile bu bebek monitörünün 2014/53/EU (FHSS: frekans bandı 2,4 GHz, maksimum radyo frekansı gücü: 100 mW EIRP) Direktifinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının (DoC) bir kopyasına www.philips.com/support adresinden çevrimiçi olarak erişebilirsiniz.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen

www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

Geri dönüşüm

- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU) (Şek. 3).
- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla (Şek. 4) birlikte atılmaması gereken yerleşik bir şarj edilebilir pil bulunduğu anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin uzman bir kişi tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

Şarj edilebilir pilin çıkarılması

Not: Şarj edilebilir pilin bir uzman tarafından çıkarılmasını önemle tavsiye ederiz.

Şarj edilebilir pili yalnızca cihazı atarken çıkarm. Pili çıkarmadan önce tamamen boşaldığından emin olun. Yalnızca ebeveyn ünitesi pil içerir.

İşlem

- 1 Ebeveyn ünitesinin altındaki 2 lastik ayağı çıkarm.

54 Türkçe

- 2 Ebeveyn ünitesinin altında artık görünen 2 vidayı çıkarn.
- 3 Anteni yukarı bakacak şekilde ayarlayın ve arka muhafazadaki vidayı sökün.
- 4 Arka muhafaza ile ön muhafazayı aralarına bir tornavida sokarak ayırın.
- 5 Pil bağlantı kablosunu çıkarn (siyah-beyaz-kırmızı kablo).
- 6 Pil yuvasındaki 4 vidayı sökün.
- 7 Pili çıkartın.

معلومات مهمة معنية بالسلامة

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

مهم

شاشة مراقبة الطفل هذه مُصممة كعامل مساعد. وليست بديلاً للمراقبة المسؤولة والمناسبة من البالغين ويجب عدم استخدامها كذلك.

لا تترك الطفل أبداً بمفرده في المنزل. واحرص دائماً على وجود شخص ما للاعتناء بالطفل والعناية باحتياجاته.

إخلاء المسؤولية

يُرجى ملاحظة أنك تستخدم شاشة مراقبة الطفل هذه على مسؤوليتك الشخصية. Koninklijke Philips N.V. والشركات التابعة لها غير مسؤولة عن تشغيل شاشة مراقبة الطفل هذه أو استخدامك لها ومن ثم، لا تقبل أية مسؤولية مدنية فيما يتعلق باستخدامك لهذه الشاشة.

خطر

- لا تغمر أي جزء من شاشة مراقبة الطفل في الماء أو أي سائل آخر. لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتساقط منه الماء أو أي سائل آخر عليه. لا تستخدم شاشة مراقبة الطفل في الأماكن الرطبة أو بالقرب من الماء.
- لا تضع أي جسم فوق سطح شاشة مراقبة الطفل ولا تغطها. لا تسد فتحات التهوية. التزم بتعليمات الشركة المصنعة عند التركيب.

تحذير: خطر الاختناق قد يختنق الأطفال بفعل الأسلاك. أبعاد هذا السلك عن متناول الأطفال (بمسافة أكثر من 3.5 قدم "1 متر"). لا تضع شاشة مراقبة الطفل أبداً داخل سريريه أو حاوية اللعب. لا تزال البطاقة. (الشكل 1)

تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهائى مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تعدّل أي جزء في المهائى ولا تقطعه حيث يتسبب ذلك في حالة خطيرة.
- لا تستخدم إلا المهائى المزود.
- إذا تعرض المهائى للتلف، فيجب استبداله دائماً بمهائى من نوع أصلي لتفادي وقوع خطر.

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف.
- تجنب السير على سلك التيار الكهربائي أو الضغط عليه خاصةً عند القوابس والمقابض الملائمة ومكان خروجها من الجهاز.
- تأكد من وضع شاشة مراقبة الطفل بحيث لا يعوق سلكها المدخل أو الممر. في حالة وضع شاشة مراقبة الطفل على طاولة أو خزانة منخفضة، لا تدع سلك التيار الكهربائي يتدلى فوق حافة الطاولة أو الخزانة. تأكد من عدم وضع السلك على الأرضية على نحو يمثل خطر التعثر.
- احتفظ بمواد التغليف (الحقائب البلاستيكية وحواجز الورق المقوى وغيرها) بعيداً عن متناول الأطفال، فهي ليست لعبة.
- لتجنب التعرض لصدمة كهربائية، لا تفتح حاوية وحدة الطفل أو وحدة الوالدين.

تنبيه

- يجب استخدام الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) و40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت).
- لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة الرادياتير ومسجلات الحرارة والأفران أو غيرها من الأجهزة (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي ينبعث منها حرارة.
- تأكد من جفاف اليدين عند التعامل مع المهائئ والقوابس وسلك التيار الكهربائي.
- جميع العلامات المطلوبة المتعلقة بوحدة الطفل ووحدة الوالدين ومهايئ الطاقة موجودة على الجزء السفلي من وحدة الطفل ووحدة الوالدين ومهايئ الطاقة.

مطابقة المعايير

- هذا المنتج متوافق مع متطلبات التداخل اللاسلكي التي يضعها الاتحاد الأوروبي (الشكل 2).
- تفر شركة Philips Consumer Lifestyle بموجب هذه الوثيقة أن شاشة مراقبة الطفل هذه متوافقة مع المتطلبات الملزمة والأحكام الأخرى ذات الصلة بتوجيهات الاتحاد الأوروبي EU (FHSS/2014/53: نطاق التردد 2.4 جيجا هرتز، قدرة التردد اللاسلكي القصوى: 100 ملي واط (EIRP). تتوفر نسخة من إعلان التوافق الخاص بالاتحاد الأوروبي (DoC) عبر الإنترنت على العنوان www.philips.com/support.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجى زيارة www.philips.com/support أو قراءة كتيب الضمان العالمي.

إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية العادية (EU/2012/19) (الشكل 3).
- يعني هذا الرمز أن هذا المنتج يحتوي على بطارية قابلة لإعادة الشحن مدمجة ويجب عدم التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية (الشكل 4) (2006/66/EC). يرجى أخذ المنتج إلى نقطة تجميع رسمية أو مركز خدمة فيليبس لإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بطريقة احترافية.
- اتبع القواعد المحلية المعمول بها في بلدك والمعنية بتجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والمستعملة بصورة منفصلة. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

ملاحظة: ننصح بشدة بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بطريقة احترافية.

لا تقم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا عند التخلص من الجهاز. وتأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إزالتها. تأتي وحدة والدين فقط مجهزة ببطارية.

الإجراء:

- 1 قم بإزالة الركيزتين المطاطيتين في الجزء السفلي من وحدة والدين.
- 2 قم بإزالة المسامير الظاهرين الآن في الجزء السفلي من وحدة والدين.
- 3 ضع الهوائي متجهًا لأعلى و قم بإزالة المسمار الموجود في المبيت الخلفي الظاهر الآن.
- 4 قم بإزالة المبيت الخلفي من المبيت الأمامي عن طريق دفع مفك بينهما.
- 5 افصل كابل موصل البطارية (الكابل الأسود والأبيض والأحمر).
- 6 قم بإزالة المسامير الأربعة من حامل البطارية.
- 7 قم بإزالة البطارية.



1



2



3



4



© 2017 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved

Philips Consumer Lifestyle BV

Tussendiepen 4, 9206AD Drachten, Netherlands

4213.355.5059.4 (11/1/2018)



>75% recycled paper

>75% papier recyclé